



Environment
Canada

Environnement
Canada

00574188 S

CANADIAN WILDLIFE SERVICE.
CITES REPORTS

Rapports CITES

Service canadien de la faune

Ces rapports sont publiés conformément à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction

No. 4, December 1978

List of Canadian flora affected by CITES¹

by George W. Argus²

During the past decade it has become increasingly evident that human activity poses a threat to many animal and plant species and that some are in danger of extinction. The international community voiced its concern in 1972 at the Stockholm Conference on the Human Environment. In 1973 a plenipotentiary conference was convened in Washington to conclude an international convention on trade in certain species of wild plants and animals. The conference participants recognized that some animal species, notably the spotted cats, would soon be extinct due to international trade in animals and their parts, despite laws in some countries prohibiting the taking of these species. They agreed that the only way to eliminate the threat to wild plants and animals was through international cooperation and trade regulation. The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) was concluded at the Washington conference and initialed by 80 nations and signed by 20 nations. Since that time 47 nations have ratified or acceded to the convention, including Canada in 1975.

The convention contains three appendices of endangered or threatened species. Appendix I includes all species threatened with extinction, which are or may be affected by trade. Appendix II includes (a) all species which, although not necessarily now threatened with extinction, may become so unless trade in specimens of such species is subject to strict regulation and (b) other species which must be subject to regulation in order that trade in specimens of certain species referred to in (a) may be brought under effective control. Appendix III includes those species which any party identifies as being subject to regulation within its jurisdiction for the purpose of preventing or restricting exploitation, and as needing the cooperation of other parties in the control of trade.

The control of international trade in endangered or threatened species is a good start but not a complete solution: most endangered species are also menaced by large-scale land development and environmental degradation and only prompt and effective national action by countries having endangered species can remove these threats. Meanwhile the convention has done much to bring the problem of species survival to public attention.

Some of the most serious threats to the world's flora are in the tropics where the rain forests are under heavy exploitive pressures. The small-scale slash and burn agriculture of the past is being replaced by large-scale industrial agriculture. This change has been brought about by the urgent

¹Copies of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) appendices of regulated species are available on request from CWS, Ottawa, Canada K1A 0H3.
²Botany Division, The National Museum of Natural Sciences, The National Museums of Canada, Ottawa, Canada K1A 0M8.

N° 4, décembre 1978

Flore canadienne touchée par la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction¹

par George W. Argus²

Au cours des dix dernières années, il est devenu de plus en plus manifeste que les activités de l'homme sont des entraves à la survie de nombreuses espèces d'animaux et de plantes, dont certaines sont menacées d'extinction. La communauté internationale a exprimé ses inquiétudes à cet égard, en 1972, à la Conférence de Stockholm sur l'environnement de l'homme. En 1973, une conférence plénipotentielle a été convoquée à Washington pour conclure une Convention internationale sur le commerce de certaines espèces de faune et de flore sauvages. Les participants à la conférence ont reconnu que le commerce international des animaux ou de diverses parties de leur corps, notamment des grands félins tigrés, menaçait d'extinction des espèces animales que les lois, dans certains pays, interdisent même de capturer. Ils ont convenu que les seuls moyens d'écartier le danger seraient la collaboration internationale et la réglementation du commerce. La Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), adoptée à la conférence de Washington, a été paraphée par 80 nations et signée par 20 pays. Depuis lors, 41 nations ont ratifié la Convention ou y ont adhéré, dont le Canada en 1975.

La Convention compte trois annexes énumérant les espèces menacées d'extinction ou en danger. L'Annexe I comprend toutes les espèces menacées d'extinction qui sont ou pourraient être touchées par le commerce. L'Annexe II comprend: a) toutes les espèces qui, bien que n'étant pas nécessairement menacées d'extinction à l'heure actuelle, pourraient le devenir si le commerce des spécimens de ces espèces n'était pas soumis à une réglementation sévère; b) les autres espèces qui doivent faire l'objet d'une réglementation pour que le commerce des spécimens de certaines espèces mentionnées ci-haut puisse être soumis à un contrôle efficace. L'Annexe III comprend les espèces qui, dans l'un ou l'autre des pays signataires participants, font l'objet d'une réglementation destinée à en empêcher ou à en restreindre l'exploitation, mesure qui nécessite la collaboration des autres parties intéressées.

Bien que la réglementation du commerce international des espèces, menacées d'extinction ou en danger, constitue un bon début, elle ne représente pas une solution complète, car la plupart de ces espèces sont aussi menacées par une exploitation intensive des terres et la détérioration de l'environnement. Et, seules des mesures promptes et efficaces pourront

¹Des exemplaires de cette Convention sont disponibles auprès du Service canadien de la faune, Ottawa, Canada K1A 0H3.
²Division de la botanique, Musée des sciences naturelles, Musées nationaux du Canada, Ottawa, Canada K1A 0M8.



Environnement
Canada

Environnement
Canada

need to feed rapidly growing populations and by an increased trade in agricultural products. This places many species under threat of extinction. If the threatened species is also an object of international trade then its risk is that much greater. *Engelhardtia pterocarpa* is endangered both by the destruction of the Atlantic coastal rain forests of Costa Rica and Guatemala and by its status as a prime timber species. In the Philippine Islands an herbaceous epiphyte of rain forests, *Hedychium philippinense*, is endangered by the destruction of forests as well as by its export for ornamental use. On the coast of Brazil another rain forest epiphyte, *Laelia lobata*, is also endangered by the loss of its habitat as well as by its popularity as an ornamental. In the temperate regions of South Africa the highly prized ornamental *Orothamnus zeyheri* and five species of *Aloe* are endangered by international trade. All of these examples are in Appendix I and their trade is subject to particularly strict regulation: they require an export permit from the country of origin and an import permit from the recipient country. Under CITES, 44 plant species and one entire genus are listed in Appendix I and 17 plant species, six additional genera and nine additional families are listed in Appendix II. All Canadian plants covered by CITES are in Appendix II.

The population of one Canadian species, *Panax quinquefolius*, the American ginseng, has declined so sharply during the past 50 years that trade in wild plants must be controlled. Most international trade in this medicinal plant is from cultivated sources but efforts must be made to ensure that wild plants are not traded and that their habitat is protected. Two other families of Canadian plants are covered by CITES, the Cactaceae and the Orchidaceae. At present there is little international trade in plants of either of these families, but Canada must monitor its own exports if it is to control imports and the possible re-export of some genuinely endangered species of orchids and cacti from other countries. The fact that many of these plants are traded in a condition in which positive identification is difficult, if not impossible (i.e., lacking flowers), would make it possible for Canada, or any other country, to be used as a "country of convenience" for the re-export of endangered exotic species if we did not monitor trade of all species in these families.

At present, Canadian exports and imports are controlled under the Export and Import Permits Act. For the scientific (non-commercial) exchange and loan of specimens an annual permit may be issued to the director of a recognized scientific organization. But for all commercial trade in convention species an export permit must be obtained from the Management Authority, CITES, Canadian Wildlife Service, Ottawa, Ontario, K1A 0E7, or from provincial or territorial management authorities within whose jurisdiction the species originates. For imports of all plants listed in Appendices I and II an export permit must be obtained from the country of origin whether or not it is a party to the convention and for wild Appendix I species a Canadian import permit must also be obtained. The information that will be gathered on the commercial export trade in Canadian plants listed in CITES will enable us to exercise restraints on the export of species whose wild populations have been seriously reduced. The

éliminer ces menaces dans les pays où vivent ces espèces. Entre temps, la Convention a grandement contribué à sensibiliser l'opinion publique au problème de la survie des espèces.

De graves dangers menacent la flore, notamment dans les régions tropicales où les forêts pluviales sont fortement exploitées pour leur bois. Une exploitation agricole industrielle remplace peu à peu celle d'hier qui se pratiquait sur une plus petite échelle. La croissance du commerce des produits agricoles et le besoin de nourrir des populations grandissantes ont apporté ces changements qui menacent la survie de certaines espèces. Les risques se trouvent d'autant augmentés si l'espèce menacée fait l'objet d'un commerce international. Par exemple, l'espèce *Engelhardtia pterocarpa* est menacée à la fois par la destruction des forêts pluviales sur la côte atlantique du Costa Rica et du Guatemala et par le fait qu'elle est considérée comme une espèce de bois de première qualité. Aux Philippines, un épiphyte herbacé des forêts pluviales, *Hedychium philippinense*, se trouve menacé tant par la destruction des forêts que par son exportation à des fins ornementales. Sur la côte du Brésil, un autre épiphyte des forêts pluviales, *Laelia lobata*, est en danger en raison de la perte de son habitat et de son usage répandu à des fins ornementales. Dans les régions tempérées de l'Afrique du Sud, *Orothamnus zeyheri*, plante ornementale très appréciée, et cinq espèces d'*Aloe* sont menacées par le commerce international. Tous ces exemples sont des espèces inscrites à l'Annexe I, et leur commerce est soumis à une réglementation très stricte, qui exige un permis d'exportation du pays d'origine et un permis d'importation du pays de destination. En vertu de la CITES, 44 espèces et un genre au complet figurent à l'Annexe I, alors que 17 espèces, six autres genres et neuf familles supplémentaires sont énumérés à l'Annexe II. Tous les végétaux canadiens compris dans la CITES apparaissent à l'Annexe II.

La population d'une espèce canadienne, *Panax quinquefolius*, le ginseng à cinq folioles, a diminué si rapidement au cours des cinquante dernières années qu'il faut réglementer son commerce à l'état sauvage. La plus grande partie du commerce international de cette plante médicinale se fait à partir de sources cultivées, mais il faut tenter de faire en sorte que les plantes sauvages ne soient pas vendues et que leur habitat soit protégé. La CITES porte sur deux autres familles de végétaux canadiens, les cactacées et les orchidacées. À l'heure actuelle, le commerce international des plantes de ces deux familles n'est pas élevé, mais le Canada doit surveiller ses propres exportations s'il veut contrôler l'importation et l'éventuelle réexportation de certaines espèces d'orchidées et de cactus vraiment menacées et provenant d'autres pays. Comme beaucoup de ces plantes sont vendues dans un état qui les rend difficiles, voire impossibles, à identifier avec certitude (c.-à-d. sans fleurs), le Canada, ou tout autre pays, pourrait servir de lieu commode pour la réexportation d'espèces exotiques menacées s'il ne surveillait pas le commerce de toutes les espèces de ces familles.

À l'heure actuelle, les exportations et les importations canadiennes sont réglementées en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation. En ce qui a trait aux échanges et aux prêts de spécimens à des fins scientifiques (non commerciales), un permis annuel peut être délivré au

inconvenience that this will create for Canadians must be balanced against the necessity for multilateral action by all those who support the purposes of the convention.

Reading list

- Argus, G.W., and D. White. 1977. The rare vascular plants of Ontario. *Syllogeus* 14. 63 pp.
- Argus, G.W., and D. White. 1978. The rare vascular plants of Alberta. *Syllogeus* 17. 46 pp.
- Catling, P.M., and R.E. Whiting. 1976. Orchids, fragile and endangered. *Ont. Natur.* 16(3):20-30.
- Hultén, E. 1968. *Flora of Alaska*. Stanford Univ. Press, Stanford. 997 pp.
- Luer, C.A. 1974. *The native orchids of the United States and Canada*. N.Y. Bot. Gard., Ipswich. 361 pp.
- Maher, R.V., D.J. White, G.W. Argus and P.A. Keddy. 1978. The rare vascular plants of Nova Scotia. *Syllogeus* 18. 37 pp.
- Maini, J.S., and A. Carlisle, eds. 1974. *Conservation in Canada*. Can. Forestry Serv. Pub. No. 1340. 441 pp.
- Marie-Victorin, Frère. 1964. *Flore Laurentienne*. Presses Univ. Montréal. 925 pp.
- Mosquin, T., and C. Suchal. 1977. Canada's threatened species and habitats. *Can. Nat. Fed.* Ottawa. 185 pp.
- Prance, G.T., and T.S. Elias, eds. 1977. *Extinction is forever*. N.Y. Bot. Gard. Millbrook. 437 pp.
- Szczawinski, A.F. 1959. *The orchids of British Columbia*. B.C. Prov. Mus. Handb. No. 16. 124 pp.
- Taylor, R.L., and B. MacBryde. 1977. *Vascular plants of British Columbia*. Bot. Gard. Univ. B.C. Tech. Bull. No. 4. 754 pp.

directeur d'un organisme scientifique reconnu. Mais, pour ce qui est du commerce proprement dit des espèces comprises dans la Convention, un permis d'exportation doit être obtenu auprès de l'organe de gestion, CITES, Service canadien de la faune, Ottawa (Ontario) K1A 0E7, ou de l'organe de la province ou du territoire d'origine de l'espèce. Pour l'importation de toutes les plantes inscrites aux Annexes I et II, il faut obtenir un permis d'exportation du pays d'origine, qu'il soit ou non signataire de la Convention. Quant aux espèces sauvages inscrites à l'Annexe I, il faut aussi un permis d'importation canadien. Les données qui seront recueillies sur l'exportation commerciale des plantes canadiennes figurant dans la CITES nous permettront d'imposer des restrictions sur l'exportation d'espèces dont la population sauvage a diminué de façon inquiétante. Il faut peser les inconvénients qui en résulteront pour les Canadiens par rapport à la nécessité de mesures multilatérales de la part de tous ceux qui souscrivent aux objectifs de la Convention.

Bibliographie

- Argus, G.W. et D. White. 1977. Les plantes vasculaires rares de l'Ontario. *Syllogeus* 14. 66 p.
- Argus, G.W. et D. White. 1978. Les plantes vasculaires rares de l'Alberta. *Syllogeus* 17. 47 p.
- Catling, P.M. et R.E. Whiting. 1976. Orchids, fragile and endangered. *Ont. Natur.* 16(3):20-30.
- Hultén, E. 1968. *Flora of Alaska*. Stanford Univ. Press, Stanford. 997 p.
- Luer, C.A. 1974. *The native orchids of the United States and Canada*. N.Y. Bot. Gard., Ipswich. 361 p.
- Maher, R.V., D.J. White, G.W. Argus et P.A. Keddy. 1978. *Les plantes vasculaires rares de la Nouvelle-Écosse*. *Syllogeus* 18. 38 p.
- Maini, J.S. et A. Carlisle, éditeurs. 1974. *La conservation au Canada*. Serv. des forêts du Can., Pub. n° 1340. 441 p.
- Marie-Victorin, Frère. 1964. *Flore Laurentienne*. Presses Univ. Montréal. 925 p.
- Mosquin, T. et C. Suchal. 1977. *Canada's threatened species and habitats*. Can. Na. Fed., Ottawa. 185 p.
- Prance, G.T. et T.S. Elias, éditeurs. 1977. *Extinction is forever*. N.Y. Bot. Gard., Millbrook. 437 p.
- Provancher, Abbé L. 1862. *Flore canadienne ou description de toutes les plantes des forêts, champs, jardins et eaux du Canada accompagnée d'un vocabulaire des termes techniques et de clefs analytiques*. Volumes I et II, Joseph Darveau, Imprimeur-éditeur, rue Lamontagne, Basse-Ville. Québec.
- Szczawinski, A.F. 1959. *The orchids of British Columbia*. B.C. Prov. Mus. Hand. n° 16. 124 p.
- Taylor, R.L. et B. MacBryde. 1977. *Vascular plants of British Columbia*. Bot. Gard. Univ. B.C., Tech. Bull. n° 4. 754 p.

The distribution in Canada and Alaska is given from west to east in two tiers. The first from Alaska to the Northwest Territories and the second from British Columbia to Newfoundland. The distribution in the continental United States is given as a series of states that roughly circumscribe the range. A dash indicates a continuous range and a comma indicates a range disjunction.

For example: the range of species no. 53 is given as: Alas-NWT-BC-Lab; Wash-Cal-NM-Mont, Minn-Ill-NJ-Me. It ranges from Alaska east to the Northwest Territories and from British Columbia east to Labrador. In the continental United States it occurs in the west from Washington to Montana, south to California and New Mexico. In the northeast it occurs from Minnesota southeast to Illinois and east to New Jersey and Maine.

Notes on the rare or endangered status of the species in Canada is based on research underway in the National Museum of Natural Sciences and changes in the status given here may occur as new data are obtained.

La répartition au Canada et en Alaska est soulignée d'est en ouest, en deux parties: la première, de l'Alaska aux Territoires du Nord-Ouest; la deuxième, de la Colombie-Britannique à Terre-Neuve. Quant à la répartition sur le plateau continental des États-Unis, elle est soulignée par une série d'États qui circonscrivent l'habitat de façon générale. Un tiret indique un habitat continu, tandis qu'une virgule indique la séparation d'un habitat.

Par exemple: l'habitat de l'espèce n° 53 est indiqué comme suit: Alas-TNO-CB-Lab; Wash-Cal-NM-Mont, Minn-Ill-NJ-Me. Il s'étend de l'est de l'Alaska aux Territoires du Nord-Ouest et de l'est de la Colombie-Britannique au Labrador. Aux États-Unis, il s'étend de l'ouest de Washington au Montana, du sud de la Californie au Nouveau-Mexique. Dans la partie nord-est, il s'étend du sud-est du Minnesota à l'Illinois et, à l'est, au New Jersey et au Maine.

Les notes sur l'état des espèces rares ou menacées d'extinction au Canada proviennent d'une recherche en cours au Musée national des sciences naturelles; il pourrait y avoir des changements par rapport à l'état actuel lorsque d'autres données seront disponibles.

Canadian species in CITES Appendix II

Espèces canadiennes inscrites à l'Annexe II de la CITES

Ginseng family

ARALIACEAE

Famille des araliacées

1. *Panax quinquefolius* L.

Common name: American ginseng
Distribution: Ont-Que; Minn-Ark-Ga-Me
Note: This once abundant and wide-ranging species now occurs in Canada only as small, scattered populations in southern Ontario and Quebec.

Nom commun: Ginseng à cinq folioles
Répartition: Ont-Qué; Minn-Ark-Ga-Me
Nota: Autrefois abondante et très répandue, cette espèce n'existe plus au Canada qu'en petites populations éparpillées dans le sud de l'Ontario et du Québec.

Cactus family

CACTACEAE

Famille des cactacées

2. *Coryphantha vivipara* (Nutt.) Britt. & Brown (*Mamillaria vivipara* (Nutt.) Haw.)

Common name: Cushion cactus
Distribution: Alta-Man; Mont-Colo-Minn
Note: This species is rare in southern Manitoba.

Nom commun: Cactacées de coussin
Répartition: Alta-Man; Mont-Colo-Minn
Nota: Cette espèce est rare dans le sud du Manitoba.

3. *Opuntia compressa* (Salisb.) Macbr. (*O. humifusa* Raf.)

Distribution: SW Ont; Minn-Ark-Ga-Mass
Note: This species is known in Canada only from sandy beaches in Pt. Pelee National Park, Ontario.

Répartition: so Ont; Minn-Ark-Ga-Mass
Nota: Cette espèce n'est connue au Canada que sur les plages sablonneuses du Parc national de la Pointe Pelée en Ontario.

4. *Opuntia fragilis* (Nutt.) Haw.

Common name: Prickly pear cactus
Distribution: e BC-s Man, w Ont; Wash-Ariz-Tex-Ill-Minn
Note: This species is rare in southern Manitoba and western Ontario.

Nom commun: Raquette fragile, crapaud vert
Répartition: e CB-s Man, o Ont; Wash-Ariz-Tex-Ill-Minn
Nota: Cette espèce est rare dans le sud du Manitoba et dans l'ouest de l'Ontario.

5. *Opuntia polyacantha* Haw.

Common name: Prickly pear cactus
Distribution: s BC, s Alta-s Man; Wash-Ariz-Neb-Ia-Minn
Note: Rare in Manitoba.

Nom commun: Raquette, corne de raquette
Répartition: s CB, s Alb-s Man; Wash-Ariz-Neb-Ia-Minn
Nota: Rare au Manitoba.

Orchid Family

ORCHIDACEAE

Famille des orchidacées

6. *Amerorchis rotundifolia* (Banks) Hult.
(*Orchis rotundifolia* Banks)

Common name: Small round-leaved orchid
Distribution: Alas-NWT-BC-NB, Nfld-Lab; Mont-Wyo, Minn, Wis, Mich, NY-Me; Greenland
Note: Rare in New Brunswick.

Nom commun: Orchis à feuille ronde
Répartition: Alas-TNO-CB-NB, TN-Lab; Mont-Wyo, Minn, Wis, Mich, NY-Me; Groëland
Nota: Rare au Nouveau-Brunswick.

7. *Aplectrum hyemale* (Muhl.) Torr.

Common name: Putty root
Distribution: s & e Ont, sw Qué; Minn-Neb-Miss-Ga-Vt
Note: This species is rare throughout its Canadian range.

Nom commun: Aplectrum d'hiver
Répartition: s & e Ont, so Qué; Minn-Neb-Miss-Ga-Vt
Nota: Rare sur toute l'étendue du Canada.

8. *Arethusa bulbosa* L.

Common name: Wild pink
Distribution: Sask, Man, Ont-Nfld; Minn-Ill-NJ-Me
Note: Rare in Saskatchewan, Manitoba, Quebec and New Brunswick.

Nom commun: Aréthuse bulbeuse
Répartition: Sask, Man, Ont-TN; Minn-Ill-NJ-Me
Nota: Rare en Saskatchewan, au Manitoba, au Québec et au Nouveau-Brunswick.

9. *Calopogon tuberosus* (L.) BSP.

Common name: Grass pink
Distribution: se Man-Nfld; Minn-Tex-Fla-Me; Cuba, Bahama Islands

Nom commun: Calopogon gracieux
Répartition: se Man-TN; Minn-Tex-Fla-Me; Cuba, Bahamas.

10. *Calypso bulbosa* (L.) Oakes
ssp. *bulbosa*
(var. *americana* (R. Br.) Luer)

Common name: Calypso
Distribution: Alas-NWT-BC-Nfld; Mont-NM, Minn-Me; north circumpolar
Note: Rare in the Yukon, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick and Newfoundland.

Nom commun: Calypso bulbeux
Répartition: Alas-TNO-CB-TN; Mont-NM, Minn-Me; circumpolaire
Nota: Rare dans le Yukon, en Saskatchewan, au Manitoba, au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve.

ssp. *occidentalis* (Holz.) Calder & Taylor

Common name: Fairyslipper
Distribution: Alas-BC; Wash-Cal-Mont

Nom commun: Cyripède féérique
Répartition: Alas-CB; Wash-Cal-Mont

11. *Cœloglossum viride* (L.) Hartm.
ssp. *viride*

Common name: Frog orchid
Distribution: Alas-NWT-n Sask-Qué-Lab; north circumpolar

Nom commun: Habénaire à longues bractées
Répartition: Alas-TNO-N Sask-Qué-Lab; circumpolaire.

ssp. *bracteatum* (Muhl.) Hult.
(*C. viride* var. *virescens* (Muhl.) Luer, *Habenaria viridis* var. *bracteata* (Muhl.) Fern.)

Common name: Long-bracted frog orchid
Distribution: Alas-NWT-BC-Nfld; Wash, Utah, Mont-NM-Neb, Minn-Ia-Va-Me; Amphi-Pacific and eastern Asia
Note: Rare in the Northwest Territories, Saskatchewan and Nova Scotia.

Nom commun: Habénaire à longues bractées
Répartition: Alas-TNO-CB-TN; Wash, Utah, Mont-NM-Neb, Minn-Ia-Va-Me; des deux côtés du Pacifique et en Asie de l'Est
Nota: Rare dans les Territoires du Nord-Ouest, en Saskatchewan et en Nouvelle-Écosse.

12. *Corallorhiza maculata* Raf.
ssp. *maculata*

Common name: Spotted coral-root
Distribution: BC-Lab; Wash-Cal, Id-Ariz-Neb, Minn-Tenn-Me

Nom commun: Corallorhize maculée
Répartition: CB-Lab; Wash-Cal, Id-Ariz-Neb, Minn-Tenn-Me

ssp. *mertensiana* (Bong.) Calder & Taylor
(*C. mertensiana* Bong.)

Common name: Western coral-root
Distribution: Alas-BC; Wash-Cal-Wyo

Nom commun: Corallorhize de l'Ouest
Répartition: Alas-CB; Wash-Cal-Wyo.

13. *Corallorhiza odontorhiza* (Willd.) Nutt.

Common name: Autumn coral-root
Distribution: sw Ont; Minn-Tex-Fla-Me; Mexico-Honduras
Note: This species is known in Canada only in Ontario where it occurs in sandy oak forests and pine plantation in the counties of Lambton, Lincoln, Middlesex and Norfolk.

Nom commun: Corallorhize d'automne
Répartition: so Ont; Minn-Tex-Fla-Me; Mexique-Honduras
Nota: Au Canada, cette espèce est connue seulement en Ontario dans les forêts sablonneuses de chênes et de pins des comtés de Lambton, Lincoln, Middlesex et Norfolk.

14. *Corallorhiza striata* Lindl.

Common name: Striped coral-root
Distribution: BC-NB; Wash-Cal, Mont-Ariz, ND, Okla, Tex, Minn-Mich; Mexico
Note: Rare in Saskatchewan and Quebec.

Nom commun: Corallorhize striée
Répartition: CB-NB; Wash-Cal, Mont-Ariz, DN, Okl, Tex, Minn-Mich; Mexique
Nota: Rare en Saskatchewan et au Québec.

15. *Corallorhiza trifida* Chat.

Common name: Early coral-root
Distribution: Alas-NWT-BC-Lab; Wash-NM-SD-Mont, Mo, Ill, Minn-Me; north circumpolar

Nom commun: Corallorhize trifide
Répartition: Alas-TNO-CB-Lab; Wash-NM-DS-Mont, Mo, Ill, Minn-Me; circumpolaire

16. *Cypripedium acaule* Ait.

Common name: Pink lady's slipper
Distribution: NWT-Alta-Nfld; Minn-Ala-Me
Note: Rare in Alberta and the Northwest Territories.

Nom commun: Cypripède acaule
Répartition: TNW-Alb-TN; Minn-Ala-Me
Nota: Rare en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest.

17. *Cypripedium arietinum* R. Br.

Common name: Ram's-head lady's-slipper
Distribution: Sask, Man-NS; Minn-Me
Note: This species is rare throughout its range in Canada.

Nom commun: Cypripède tête-de-bélier
Répartition: Sask, Man-NÉ; Minn-Me
Nota: Rare sur toute l'étendue du Canada.

18. *Cypripedium calceolus* L.
var. *pubescens* (Willd.) Correll

Common name: Yellow lady's-slipper
Distribution: Alas-NWT-BC-Nfld; Wash-Ore-Id, Wyo, ND-Tex-Ga-Me
Note: Rare in the Yukon, Quebec and Nova Scotia.

Nom commun: Cypripède soulier
Répartition: Alas-TNO-CB-TN; Wash-Ore-Id, Wyo, DN-Tex-Ga-Me
Nota: Rare au Yukon, au Québec et en Nouvelle-Écosse.

var. *parviflorum* (Salisb.) Fern.

Common name: Small yellow lady's-slipper
Distribution: s Ont—sw Que, NS; Minn—SC—Me
Note: Rare in Quebec and Nova Scotia.

Nom commun: Cyripède soulier
Répartition: s Ont—so Qué, NÉ; Minn—CS—Me
Nota: Rare au Québec et en Nouvelle-Écosse.

var. *planipetalum* (Fern.) Vict. & Rousseau

Distribution: Ont, Que, Nfld—Lab

Répartition: Ont., Qué., TN—Lab.

var. *rupestre* (Vict. & Rousseau) Rolland-Germain

Distribution: Que
Note: Endemic to Anticosti Island and the Mingan Islands, Quebec.

Répartition: Qué
Nota: Espèce indigène dans l'île d'Anticosti et dans les îles Mingan au Québec.

19. *Cypripedium candidum* Muhl.

Common name: Small white lady's-slipper
Distribution: Sask, Man, sw Ont; ND—Neb—NY, Conn
Note: This species is probably one of the rarest lady's-slipper orchids in Canada, where it is known only from a few small populations. It is protected in Ontario by Ontario's Endangered Species Act.

Nom commun: Cyripède blanc
Répartition: Sask, Man, so Ont; DN—Neb—NY, Conn.
Nota: Cette espèce est probablement l'une des orchidées cyripèdes souliers les plus rares au Canada et n'existe que dans quelques petites populations. Elle est protégée en Ontario par l'Ontario Endangered Species Act.

20. *Cypripedium fasciculatum* Kellogg

Common name: Clustered lady's-slipper
Distribution: s BC; Wash—Cal, Mont—Utah—Colo—Wyo
Note: Rare in Canada.

Nom commun: Cyripède en grappe
Répartition: s CB; Wash—Cal, Mont—Utah—Colo—Wyo
Nota: Rare au Canada.

21. *Cypripedium guttatum* Sw.

Common name: Spotted lady's-slipper
Distribution: Alas—NWT; north circumpolar
Note: Rare in the Northwest Territories.

Nom commun: Cyripède tacheté
Répartition: Alas—TNW; circumpolaire
Nota: Rare dans les Territoires du Nord-Ouest.

22. *Cypripedium monantum* Dougl.

Common name: Mountain lady's-slipper
Distribution: Alas—BC—Alta; Wash—Cal, Id—Wyo
Note: This species is rare in British Columbia and in Alberta where it occurs only in Waterton Lakes National Park.

Nom commun: Cyripède des montagnes
Répartition: Alas—CB—Alb; Wash—Cal, Id—Wyo
Nota: Cette espèce est rare en Colombie-Britannique et en Alberta, où elle est connue seulement dans le Parc national des lacs Waterton.

23. *Cypripedium passerinum* Richards.

Common name: Sparrow's-egg lady's-slipper
Distribution: Alas—NWT—BC—w Que; Mont
Note: Rare in British Columbia, Saskatchewan, Ontario and Quebec.

Nom commun: Cyripède
Répartition: Alas—TNO—CB—o Qué; Mont
Nota: Rare en Colombie-Britannique, en Saskatchewan, en Ontario et au Québec.

24. *Cypripedium reginae* Walt.

Common name: Showy lady's-slipper
Distribution: se Sask—Nfld; ND—Mo—Ala—Me
Note: This species is threatened in Nova Scotia and rare in Saskatchewan, Manitoba, Quebec and New Brunswick.

Nom commun: Cyripède royal
Répartition: se Sask—TN; DN—Mo—Ala—Me
Nota: Cette espèce est menacée en Nouvelle-Écosse et rare en Saskatchewan, au Manitoba, au Québec et au Nouveau-Brunswick.

25. *Eburophyton austinae* (Gray) Heller
(*Cephalanthera austinae* (Gray) Hill)

Common name: Phantom orchid

Distribution: sw BC; Wash—Cal—Mont

Note: This species is known in Canada only from a small area near Chilliwack, British Columbia, where it is thought to be endangered.

Nom commun: Orchidée

Répartition: so CB; Wash—Cal—Mont

Nota: Cette espèce est connue au Canada seulement dans une petite région près de Chilliwack en Colombie-Britannique et est probablement menacée d'extinction.

26. *Epipactus gigantea* Dougl.

Common name: Giant helleborine

Distribution: s BC; Wash—Cal—NM—Mont; Mexico

Note: This species is known in Canada only from a number of widely scattered localities in southern British Columbia.

Répartition: s CB; Wash—Cal—NM—Mont; Mexique

Nota: Cette espèce est connue seulement au Canada dans quelques localités très isolées, dans le sud de la Colombie-Britannique.

27. *Galearis spectabilis* (L.) Raf.
(*Orchis spectabilis* L.)

Common name: Showy orchis

Distribution: S Ont—NB; Minn—Ark—NC—Me

Nom commun: Orchis brillant

Répartition: s Ont—NB; Minn—Ark—CN—Me

28. *Goodyera oblongifolia* Raf.

Common name: Menzies' rattlesnake plantain

Distribution: Alas—BC—Alta, Sask, Ont, Que—NB, NS; Wash—Cal—Ariz—Mont, Wis—Mich, Vt—Me

Note: Rare in Saskatchewan, Ontario, Quebec and Nova Scotia.

Nom commun: Goodyérie à feuilles oblongues

Répartition: Alas—CB—Alb, Sask, Ont, Qué—NB, NÉ; Wash—Cal—Ariz—Mont, Wis—Mich, Vt—Me

Nota: Rare en Saskatchewan, en Ontario, au Québec et en Nouvelle-Écosse.

29. *Goodyera pubescens* (Willd.) R.Br.

Common name: Downy rattlesnake plantain

Distribution: w Ont—sw Que; Minn—Ark—NC—Me

Nom commun: Goodyérie pubescente

Répartition: o Ont—so Qué; Minn—Ark—CN—Me

30. *Goodyera repens* (L.) R.Br.

Common name: Lesser rattlesnake plantain

Distribution: Alas—NWT—BC—Lab; Ariz—Colo, SD, Mich—Tenn—Me; north circumpolar, e Asia

Note: Rare in Nova Scotia.

Nom commun: Goodyérie rampante

Répartition: Alas—TNO—CB—Lab; Ariz—Colo, DS, Mich—Tenn—Me; circumpolaire, l'Asie de l'Est

Nota: Rare en Nouvelle-Écosse.

31. *Goodyera tessellata* Lodd.

Common name: Tessellated rattlesnake plantain

Distribution: se Man—Nfld; Minn—Md—Me

Note: Rare in Manitoba and Newfoundland.

Nom commun: Goodyérie panachée

Répartition: se Man—TN; Minn—Md—Me

Nota: Rare au Manitoba et à Terre-Neuve.

32. *Isotria medeoloides* (Pursh) Raf.

Common name: Small whorled pogonia

Distribution: sw Ont; Mo, Ind—Mich, NC—Me

Note: Two populations of this species, consisting of four plants, were recently discovered for the first time in Elgin County, Ontario.

Répartition: so Ont; Mo, Ind—Mich, CN—Me

Nota: Deux populations de cette espèce composées de quatre plantes viennent d'être découvertes pour la première fois dans le comté d'Elgin en Ontario.

33. *Isotria verticillata* (Willd.) Rag.

Common name: Whorled pogonia
Distribution: sw Ont; Mich-Tex-Ga-Me
Note: This species is known definitely in Canada from only one locality in Norfolk County, Ontario.

Répartition: so Ont; Mich-Tex-Ga-Me
Nota: Cette espèce est connue avec certitude dans une localité seulement, dans le comté de Norfolk en Ontario.

34. *Liparis lilifolia* (L.) Richard

Common name: Lily-leaved twayblade
Distribution: sw Ont; Minn-Ark-Ga-Vt
Note: The three known Canadian populations of this species in Ontario are under severe pressures and are regarded as endangered. One has been destroyed by a construction project and a second population has been reduced from 80 plants in the early 1960's to four in 1971.

Nom commun: Liparide à feuilles de lis
Répartition: so Ont; Minn-Ark-Ga-Vt
Nota: Les trois populations connues au Canada, en Ontario, ont de graves difficultés et sont probablement menacées d'extinction. L'une d'elle a été détruite par un aménagement et une deuxième est passée de 80 plantes au début des années 1960 à quatre en 1971.

35. *Liparis loeselii* (L.) Richard

Common name: Loesel's twayblade
Distribution: Sask-NS; ND-Neb-Mo-Va-Me, Ala
Note: This species is endangered in British Columbia and rare in Saskatchewan and the Northwest Territories.

Nom commun: Liparis de Loesel
Répartition: Sask-NÉ; DN-Neb-Mo-Va-Me, Ala
Nota: Cette espèce est menacée d'extinction en Colombie-Britannique et rare en Saskatchewan et dans les Territoires du Nord-Ouest.

36. *Listera auriculata* Wieg.

Common name: Auricled twayblade
Distribution: s Man-Nfld; Minn-Mich, Vt, Me
Note: This species is rare in Manitoba where it is known only from Duck Mountain Provincial Park.

Nom commun: Listère auriculée
Répartition: s Man-TN; Minn-Mich, Vt, Me
Nota: Cette espèce est rare au Manitoba où elle est connue seulement dans le parc provincial Duck Mountain.

37. *Listera australis* Lindl.

Common name: Southern twayblade
Distribution: e Ont, s Que, NS; Tex-Fla-NC, Tenn, Pa-Md-Vt
Note: This species is rare throughout its Canadian-range.

Nom commun: Listère australe
Répartition: e Ont, s Qué, NÉ; Tex-Fla-CN, Tenn, Pa-Md-Vt
Nota: Rare sur toute l'étendue du Canada.

38. *Listera borealis* Morong

Common name: Northern twayblade
Distribution: Alas-NWT-BC-Que-Nfld-Lab; Wash-Utah-Mont, Colo
Note: Rare in Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Newfoundland.

Nom commun: Listère boréale
Répartition: Alas-TNO-CB-Que-TN-Lab; Wash-Utah-Mont, Colo
Nota: Rare en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario et à Terre-Neuve.

39. *Listera caurina* Piper

Common name: Northwest twayblade
Distribution: Alas-BC-Alta; Wash-Cal, Wyo-Mont
Note: This species is rare in Alberta where it occurs from Banff to Waterton Lakes National Park.

Nom commun: Listère du Nord-Ouest
Répartition: Alas-CB-Alb; Wash-Cal, Wyo-Mont
Nota: Cette espèce est rare en Alberta où elle existe de Banff au Parc national des lacs Waterton.

40. *Listera convallarioides* (Sw.) Nutt.

Common name: Broad-leaved twayblade
Distribution: BC-Nfld; Wash-Cal, Id-Wyo-Mont, Minn-Mich, NY-Me
Note: This species is rare in Alberta where it is known only from Castle River.

Nom commun: Listère faux-muguet
Répartition: CB-TN; Wash-Cal, Id-Wyo-Mont, Minn-Mich, NY-Me
Nota: Cette espèce est rare en Alberta où elle n'est connue qu'à Castle River.

41. *Listera cordata* (L.) R. Br.
(Including/y compris var. *nephrophylla* (Rydb.) Hult.)

Common name: Heart-leaved twayblade
Distribution: Alas-NWT-BC-Lab; Wash-Cal, Id-NM-Mont, Minn-Tenn-Me; north circumpolar, Amphipacific
Note: Rare in the Yukon, Northwest Territories, Saskatchewan and Manitoba.

Nom commun: Listère cordée
Répartition: Alas-TNO-CB-Lab; Wash-Cal, Id-NM-Mont, Minn-Tenn-Me; circumpolaire, des deux côtés du Pacifique.
Nota: Rare au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Saskatchewan et au Manitoba.

42. *Malaxis monophyllos* (L.) Sw.
var. *brachypoda* (Gray) Morris & Eames

Common name: White malaxis
Distribution: Alas-YT-BC-Lab; Cal, Colo, Ill, Minn-Me
Note: This species is rare in Canada from British Columbia to Manitoba and in New Brunswick and Nova Scotia.

Nom commun: Malaxis à pédicelles courts
Répartition: Alas-TY-CB-Lab; Cal, Colo, Ill, Minn-Me
Nota: Rare au Canada, de la Colombie-Britannique au Manitoba ainsi qu'au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

43. *Malaxis paludosa* (L.) Sw.
(*Hammarbya paludosa* (L.) Ktze.)

Common name: Adder's-mouth orchid
Distribution: Alas-NWT-BC-Ont; Minn; circumpolar
Note: This inconspicuous boreal orchid is generally extremely rare throughout North America.

Nom commun: Malaxide des marais
Répartition: Alas-TNO-CB-Ont; Minn; circumpolaire
Nota: Cette orchidée boréale peu visible est généralement très rare dans toute l'Amérique du Nord.

44. *Malaxis unifolia* Michx.

Common name: Green adder's-mouth
Distribution: e Man-Nfld; Minn-Tex-Fla-Me
Note: This species is rare in Manitoba, where it is known only from Lake Winnipegosis.

Nom commun: Malaxis unifolié
Répartition: e Man-TN; Minn-Tex-Fla-Me
Nota: Cette espèce est rare au Manitoba où elle n'est connue qu'au Lac Winnipegosis.

45. *Piperia elegans* (Lindl.) Rydb.
(*Platanthera elegans* Lindl.)

Common name: Elegant piperia
Distribution: s BC; Wash-Cal-Mont

Répartition: s CB; Wash-Cal-Mont

46. *Piperia maritima* Rydb.
(*Platanthera unalascensis* ssp. *maritima* (Rydb.) DeFilipps)

Common name: Coast piperia
Distribution: w BC; Wash-Cal
Note: Rare in Canada.

Répartition: o CB; Wash-Cal
Nota: Rare au Canada.

47. *Piperia unalascensis* (Spreng.) Rydb.
(*Platanthera unalascensis* (Spreng.) Kurtz)

Common name: Alaska orchid
Distribution: Alas-BC-Alta, Ont, Que; Wash-Cal-Mont, Utah, Wyo, SD, Mich; Mexico
Note: This species is rare in Ontario. In Quebec it is known only from Anticosti Island.

Répartition: Alas-CB-Alb, Ont, Qué; Wash-Cal-Mont, Utah, Wyo, DS, Mich; Mexique
Nota: Cette espèce est rare en Ontario. Au Québec elle n'est connue qu'à l'île Anticosti.

48. *Platanthera albida* (L.) Lindl.
var. *straminea* (Fern.) Luer
(*Habenaria straminea* Fern.)

Distribution: n Nfld, Que; Greenland, Iceland
Note: This species is known in Canada from isolated populations on the northern peninsula of Newfoundland and the Hudson Bay coast of Quebec.

Répartition: n TN, Qué; Groënland, Islande
Nota: Cette espèce n'est connue au Canada qu'en populations isolées dans la péninsule nord de Terre-Neuve et sur la côte de la baie d'Hudson au Québec.

49. *Platanthera blephariglottis* (Willd.) Lindl.
(*Habenaria blephariglottis* (Willd.) Hook.)

Common name: White fringed orchid
Distribution: Ont-Nfld; Ill, Mich-Md-Me
Note: Rare in Ontario and Newfoundland.

Nom commun: Habénaire à gorge frangée
Répartition: Ont-TN; Ill, Mich-Md-Me
Nota: Rare en Ontario et à Terre-Neuve.

50. *Platanthera chorisiana* (Cham.) Reich. f.
(*Habenaria chorisiana* Cham.)

Common name: Chamisso's orchid
Distribution: Alas-w BC; Wash; Kamchatka, Japan
Note: In Canada this species is now apparently restricted to populations in *Sphagnum* bogs on the Queen Charlotte Islands, British Columbia.

Répartition: Alas-o CB; Wash; Kamchatka, Japon
Nota: Au Canada, cette espèce semble maintenant limitée aux populations dans les marais de Sphaigne des Îles Reine-Charlotte en Colombie-Britannique.

51. *Platanthera ciliaris* (L.) Lindl.
(*Habenaria ciliaris* (L.) R. Br.)

Common name: Yellow fringed orchid
Distribution: sw Ont; Mich-Tex-Fla-Vt
Note: This species is rare and possibly extirpated in Canada. Its occurrence in Essex Co., Ontario has not been reconfirmed since 1914.

Nom commun:
Répartition: so Ont; Mich-Tex-Fla-Vt
Nota: Cette espèce est rare et peut-être disparue au Canada. Sa présence dans le comté d'Essex en Ontario n'a pas été reconfirmée depuis 1914.

52. *Platanthera clavellata* (Michx.) Luer
(*Habenaria clavellata* (Michx.) Spreng.)

Common name: Little club-spur orchid
Distribution: Ont-Nfld; Minn-Tex-Ga-Me

Nom commun: Habénaire claviforme
Répartition: Ont-TN; Minn-Tex-Ga-Me

53. *Platanthera dilatata* (Pursh) Lindl.
(*Habenaria dilatata* (Pursh) Hook.)
var. *dilatata*

Common name: Fragrant white rein orchid
Distribution: Alas-NWT-BC-Lab; Wash-Cal-NM-Mont, Minn-Ill-NJ-Me
Note: Rare in the Northwest Territories.

Nom commun: Habénaire vanille
Répartition: Alas-TNO-CB-Lab; Wash-Cal-NM-Mont, Minn-Ill-NJ-Me
Nota: Rare dans les Territoires du Nord-Ouest.

var. *albiflora* (Cham.) Ledeb.

Distribution: Alas-YT-BC-Alta; Wash-Utah-Wyo-Mont

Répartition: Alas-TY-CB-Alb; Wash-Utah-Wyo-Mont

var. *leucostachys* (Lindl.) Luer

Distribution: Alas-BC; Wash-Cal-Wyo-Mont

Répartition: Alas-CB; Wash-Cal-Wyo-Mont

54. *Platanthera flava* (L.) Lindl.
var. *flava*
(*Habenaria flava* (L.) R. Br.)

Common name: Southern tubercled orchid
Distribution: NS; Ill-Tex-Fla-Md
Note: Rare in Canada.

Nom commun: Habénaire jaune
Répartition: NÉ; Ill-Tex-Fla-Md
Nota: Rare au Canada.

var. *herbiola* (R. Br.) Luer
(*Habenaria herbiola* R. Br.)

Common name: Tubercled rein orchid
Distribution: Ont-NS; Minn-Mo-NC-Me
Note: Rare in Ontario and New Brunswick.

Nom commun: Habénaire jaune
Répartition: Ont-NÉ; Minn-Mo-CN-Me
Nota: Rare en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

55. *Platanthera grandiflora* (Bigel.) Lindl.
(*Habenaria psycodes* var. *grandiflora* (Bigel.) Gray)

Common name: Large purple fringed orchid
Distribution: Ont-Nfld; Minn-Tenn-Me

Nom commun: Habénaire grandiflore
Répartition: Ont-TN; Minn-Tenn-Me

56. *Platanthera hookeri* (Torr.) Lindl.
(*Habenaria hookeri* Torr.)

Common name: Hooker's orchid
Distribution: Man-Nfld; Minn-Ill-Md-Me
Note: Rare in Manitoba and Newfoundland.

Nom commun: Habénaire de Hooker
Répartition: Man-TN; Minn-Ill-Md-Me
Nota: Rare au Manitoba et à Terre-Neuve.

57. *Platanthera hyperborea* (L.) Lindl.
(*Habenaria hyperborea* (L.) R. Br.)
var. *hyperborea*

Common name: Green-flowered rein orchid
Distribution: Alas-NWT-BC-Lab; Wash-Cal, Id-NM-Mont, Minn-Ia-Me; Greenland, Iceland

Nom commun: Habénaire hyperboréale
Répartition: Alas-TNO-CB-Lab; Wash-Cal, Id-NM-Mont, Minn-Ia-Me; Groënland, Islande

var. *huronensis* (Nutt.) Luer

Distribution: Ont-NS; Minn-Me

Répartition: Ont-NÉ; Minn-Me

var. *gracilis* (Lindl.) Luer

Distribution: Alas-BC; Wash-Cal-Ariz-Mont

Répartition: Alas-CB; Wash-Cal-Ariz-Mont

58. *Platanthera lacera* (Michx.) G. Don
(*Habenaria lacera* (Michx.) R. Br.)

Common name: Ragged fringed orchid

Nom commun: Habénaire lacérée

var. *lacera*

Distribution: se Man-NS; Minn-Tex-Ga-Me
Note: Rare in Manitoba.

Répartition: se Man-NÉ; Minn-Tex-Ga-Me
Nota: Rare au Manitoba.

var. *terrae-novae* (Fern.) Luer

Distribution: NS, Nfld
Note: Rare in Newfoundland.

Répartition: NÉ, TN
Nota: Rare à Terre-Neuve.

59. *Platanthera leucophaea* (Nutt.) Lindl.
(*Habenaria leucophaea* (Nutt.) Gray)

Common name: Prairie white fringed orchid
Distribution: s Ont, NB; ND—Ark—Ill—NY, La, Me
Note: Rare in Canada.

Nom commun: Habénaire blanchâtre
Répartition: s Ont, NB; DN—Ark—Ill—NY, La, Me
Nota: Rare au Canada.

60. *Platanthera obtusata* (Pursh) Lindl.
(*Habenaria obtusata* (Pursh) Richards.)
ssp. *obtusata*

Common name: Small northern bog orchid
Distribution: Alas—NWT—BC—Lab; Wash—Colo—Mont,
Minn—Me

Nom commun: Habénaire à feuilles obtuses
Répartition: Alas—TNO—CB—Lab; Wash—Colo—Mont,
Minn—Me

61. *Platanthera orbiculata* (Pursh) Lindl.
(*Habenaria orbiculata* (Pursh) Torr.)

Common name: Large round-leaved orchid

Nom commun: Habénaire à feuilles orbiculaire

var. *orbiculata*

Distribution: Alas—YT—NWT—BC—Lab; Wash—Mont,
Minn—Tenn—Me
Note: Rare in Saskatchewan and the Northwest Territories.

Répartition: Alas—TY—TNO—CB—Lab; Wash—Mont,
Minn—Tenn—Me
Nota: Rare en Saskatchewan et dans les Territoires du
Nord-Ouest.

var. *macrophylla* (Goldie) Luer

Distribution: Ont—Nfld; Wis—Tenn—Me

Répartition: Ont—TN; Wisc—Tenn—Me

62. *Platanthera psycodes* (L.) Lindl.
(*Habenaria psycodes* (L.) Spreng.)

Common name: Small purple fringed orchid
Distribution: Ont—Nfld; Minn—Tenn—Me, Mo, Ark

Nom commun: Habénaire papillon
Répartition: Ont—TN; Minn—Tenn—Me, Mo, Ark

63. *Platanthera stricta* Lindl.
(*Habenaria saccata* Greene)

Common name: Slender bog orchid
Distribution: Alas—YT—BC—Alta; Wash—Cal—Wyo—Mont
Note: This species is rare in Alberta, where it occurs in
Waterton Lakes National Park.

Répartition: Alas—TY—CB—Alb; Wash—Cal—Wyo—Mont
Nota: Cette espèce est rare en Alberta, où elle existe au
Parc national des lacs Waterton.

64. *Pogonia ophioglossoides* (L.) Ker

Common name: Rose pogonia
Distribution: Ont—Nfld; Minn—Tex—Fla—Me

Nom commun: Pogonie langue-de-serpent
Répartition: Ont—TN; Minn—Tex—Fla—Me

65. *Spiranthes casei* Catling & Cruise
(*S. intermedia* Ames, *S. cernua* x *lacera* var. *gracilis*)

Distribution: Or.—sw Que, NS; Mich, NH—Conn—Me
Note: Rare in Nova Scotia.

Répartition: Ont—so Qué, NÉ; Mich, NH—Conn—Me
Nota: Rare en Nouvelle-Écosse.

66. *Spiranthes cernua* (L.) Richard

Common name: Nodding ladies'-tresses
Distribution: Ont—NS; ND—Tex—Fla—Me

Nom commun: Spiranthe penchée
Répartition: Ont—NÉ; DN—Tex—Fla—Me

67. *Spiranthes lacera* Raf.

Common name: Northern slender ladies'-tresses

Nom commun: Spiranthe découpée

var. *lacera*

Distribution: Sask, Man-NS; Minn-Mo-Va-Me

Répartition: Sask, Man-NÉ; Minn-Mo-Va-Me

Note: Rare in New Brunswick.

Nota: Rare au Nouveau-Brunswick.

var. *gracilis* (Bigel.) Luer

(*S. gracilis* (Bigel.) Beck

Distribution: sw Ont; Mich-Neb-Tex-Fla-Me

Répartition: so Ont; Mich-Neb-Tex-Fla-Me

Note: Rare in Canada.

Nota: Rare au Canada.

68. *Spiranthes lucida* (Eat.) Ames

Common name: Shining ladies'-tresses

Nom commun: Spiranthe brillante

Distribution: s Ont-NS; Wis, Neb, Mo, Ill-WVa-Me

Répartition: s Ont-NÉ; Wis, Neb, Mo, Ill-VaO-Me

Note: Rare in Ontario, New Brunswick and Nova Scotia.

Nota: Rare en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

69. *Spiranthes magnicamporum* Sheviak

Common name: Great Plains ladies'-tresses

Nom commun: Spiranthe des grandes plaines

Distribution: sw Ont; Utah, Colo, NM, ND-Tex-III, Ala-Ga, Ohio

Répartition: so Ont; Utah, Colo, NM, DN-Tex-III, Ala-Ga, Ohio

Note: This species is known in Canada from several areas of prairie-like vegetation in southwestern Ontario.

Nota: Cette espèce est connue au Canada dans plusieurs régions du sud-ouest de l'Ontario où la végétation est semblable à celle des Prairies.

70. *Spiranthes ochroleuca* Rydb.

Common name: Yellow nodding ladies'-tresses

Nom commun: Spiranthe jaune

Distribution: Ont-Nfld; Mich-Pa-Me

Répartition: Ont-TN; Mich-Pa-Me

Note: Rare in Ontario.

Nota: Rare en Ontario.

71. *Spiranthes romanzoffiana* Cham.

Common name: Hooded ladies'-tresses

Nom commun: Spiranthe de Romanzoff

Distribution: Alas-NWT-BC-Lab; Wash-Cal-NM-Mont, Minn-Me; British Isles

Répartition: Alas-TNO-CB-Lab; Wash-Cal-NM-Mont, Minn-Me; Îles Britanniques.

72. *Spiranthes vernalis* Engelm. & Gray

Common name: Spring ladies'-tresses

Nom commun: Spiranthe printanière

Distribution: sw Qué; Iowa-Tex-Fla-Mass

Répartition: so Qué; Iowa-Tex-Fla-Mass

Note: Rare in Canada.

Nota: Rare au Canada.

73. *Triphora trianthophora* (Sw.) Rydb.

Common name: Nodding pogonia

Nom commun: Pogonie penchante

Distribution: sw Ont; Wis-Tex-Fla-Me

Répartition: so Ont; Wisc-Tex-Fla-Me

Note: This species is known in Canada only from Leamington and from Rondeau Provincial Park in Ontario.

Nota: Cette espèce n'est connue au Canada qu'à Leamington et dans le parc provincial Rondeau en Ontario.